

Espace langues : les facteurs clés du succès

MATICE – Rectorat d'Amiens – Avril 2010

Par : Gaëlle Carricondo,
Angelina Caussé
Laurent Devismes,
Pascale Juniet

Table des matières

➤ I. Premières expérimentations dans l'académie d'Amiens

1. ➤ **Qu'est-ce qu'un espace langues en collège ?**
2. ➤ **Déroulement d'une « séance type » en espace langues**
3. ➤ **Les pôles d'activités et le matériel à disposition**
4. ➤ **Historique des espaces langues dans l'académie d'Amiens**
5. ➤ **Les espaces langues dans l'Oise et la Somme**
6. ➤ **Premier bilan : aspects positifs et négatifs**

➤ II. Quelles clés pour le succès des Espaces Langues ?

1. ➤ **Une formation dédiée**
2. ➤ **Une équipe « volontaire »**
3. ➤ **Des bilans réguliers**
4. ➤ **Un équipement « fonctionnel »**
5. ➤ **Une assistance technique réactive**
6. ➤ **Une assistance pédagogique**
7. ➤ **Un engagement**
8. ➤ **Ressources et mutualisation**
9. ➤ **Une veille technologique**

➤ **Conclusion – ➤ Annexes – ➤ Webographie**

Espace langues : les facteurs clés du succès

Introduction



L'académie d'Amiens a entrepris de développer le concept d'Espace langues, expérimenté depuis une dizaine d'années dans d'autres académies.

Cette nouvelle forme d'enseignement des Langues étrangères repose sur la mise à disposition d'un lieu d'apprentissage multimédia autorisant l'autonomie, l'individualisation du travail, l'échange, l'acquisition des connaissances, le travail sur les compétences et l'utilisation d'outils numériques désormais incontournables.

I. Premières expérimentations dans l'Académie d'Amiens

1. Qu'est-ce qu'un espace langues en collège ?



L'espace langue est implanté dans une salle spacieuse, ouverte et conviviale, exclusivement dédiée à l'enseignement des langues vivantes en ateliers.

La salle, divisée en différents modules, est équipée de façon à permettre aux élèves de travailler par groupes selon quatre pôles d'activités différentes sur un thème identique et des supports diversifiés et complémentaires. *Cf. Plans en annexe*

2. Déroulement d'une « séance type » en espace langues



L'un des grands principes innovants du travail en espace langues réside dans le fait que chaque séance est unique au sein de la classe, destinée à des groupes qui ne permuteront pas, mais qui mettront en commun le fruit de leur travail à la fin de l'heure.

La séance en espace langues s'intègre dans une séquence pédagogique. Elle peut être située au début de la séquence afin d'introduire le nouveau thème de travail, ou à la fin, en approfondissement du sujet. Le schéma n'est pas figé, l'essentiel étant d'établir une continuité claire entre le travail mené en salle de classe et celui dirigé en espace langues.

Dans une approche actionnelle, le professeur propose des activités qui donneront aux élèves les outils nécessaires à la réalisation d'une tâche finale. Le travail en espace langues dans les différents ateliers doit contribuer également à cette réalisation.

3. Les pôles d'activités et le matériel à disposition



Un premier pôle d'activités, équipé d'au moins six à huit ordinateurs connectés au réseau, permet de travailler les activités langagières de production orale, de production écrite, de compréhension orale et de compréhension écrite.

Un deuxième pôle, mettant à disposition une demi-douzaine de lecteurs MP3 et/ou Dictaphones, permet aux élèves de s'entraîner aux activités langagières de compréhension orale, de production orale en continu et en interaction.

Le troisième pôle est un espace plus traditionnel, où les élèves ont la possibilité de s'entraîner à la compréhension et à la production écrites sur table et disposent pour cela de supports « papier » : manuels, encyclopédies, dictionnaires, livres, revues...

Un dernier pôle, équipé d'un ordinateur fixe ou portable également connecté au réseau, relié à un vidéo-projecteur ainsi qu'à un TBI et à des hauts-parleurs, permet de faire travailler les cinq activités langagières.

Pôles d'activités	Activités langagières travaillées
Ordinateurs	Compréhension écrite Compréhension orale Production orale (en continu ou en interaction) Production écrite
MP3 / Dictaphones	Compréhension de l'oral Production orale (en continu ou en interaction)
« Papier »	Compréhension écrite Production écrite
TBI	Compréhension écrite Compréhension orale Production orale (en continu ou en interaction) Production écrite

4. Historique des espaces langues dans l'académie d'Amiens



Le premier espace langues expérimental de l'académie d'Amiens, le Collège d'Ailly le Haut Clocher, a réalisé une vidéo dans laquelle les IPR présentent ce nouveau type d'espace pédagogique. Les premiers professeurs-acteurs (P. Juniet, L. Devismes, B. Kann, sous le contrôle des IPR Mesdames Manes et Decocqman) nous y présentent des exemples de séances en présence d'élèves.

Voir la vidéo :

<http://pedagogie.ac-amiens.fr/tice/cms/spip.php?article8>

http://www.dailymotion.com/video/x5wapg_espace-langues-au-cllege-dailly-sur_school

5. Les espaces langues dans l'Oise et la Somme (*Présents et à venir*)



Dans l'Oise :

Collège Gérard Philipe - Froissy
Collège Gabriel Havez - Creil
Collège Anatole France - Montataire
Collège Henri Baumont - Beauvais

Dans la Somme :

Collège Jean Rostand - Doullens
Collège Pierre et Marie Curie - Albert
Collège Arthur Rimbaud – Amiens
- <http://www.somme.fr/Decouvrir-la-Somme/La-Somme-en-videos/Espace-langues>
- <http://www.langues.ac-versailles.fr/spip.php?breve81> (Educnet)
Collège Louise Michel - Roye
Collège La Rose des Vents - Friville Escarbotin
Collège César Franck - Amiens
Collège Jean Moulin - Albert
Collège Ponthieu - Abbeville
Collège Le Coudriers - Villers Bocage
Collège Gaston Vasseur - Feuquières en Vimeu
Collège William Henry Classen - Ailly Sur Noye
Collège Jean Moulin - Moreuil
Collège Beranger - Péronne

6. Premier bilan : *aspects positifs et difficultés rencontrées*





Fréquence d'utilisation des salles d'espace langues


L'on constate qu'il y a eu peu de réelle utilisation des espaces langues, pour l'instant et globalement, par les enseignants de l'académie.

Il était établi à l'origine que chaque membre de l'équipe d'enseignants d'un établissement devrait utiliser l'espace langues avec ses classes une fois par semaine. Une fois par mois, en moyenne, serait plus réaliste, sachant que si l'on souhaite intégrer une séance en atelier par séquence, cette mise en œuvre nécessite un temps de préparation très important.

Le tableau suivant donnera un éclairage assez parlant sur les raisons de cette faible fréquentation :

Utiliser l'espace langues : aspects positifs et difficultés rencontrées

Aspects positifs	Aspects négatifs ou difficultés
<p>Du point de vue des élèves :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Participation volontaire de tous les élèves - Mise en place d'une pédagogie différenciée facilitée (<i>aide individualisée du professeur en direction des apprenants les plus en difficulté, documents plus accessibles pour ces mêmes élèves; possibilité pour les élèves plus avancés d'aller plus avant dans les apprentissages; progression personnalisée, au rythme de chacun</i>) - Appétence des élèves pour ces différents types d'activités, en particulier en autonomie ou en groupe : sentiment d'être les « seuls » acteurs de leur apprentissage - Possibilité de proposer des documents plus difficilement exploitables (<i>plus complexes, plus riches...</i>) en classe entière - Exposition à davantage de documents authentiques - Développement de l'autonomie - Développement de la solidarité et des échanges au sein des groupes - Temps d'apprentissage collectif et partage des connaissances - Amélioration, en qualité comme en quantité, de la prise de parole et plus grande implication de l'élève dans l'échange - Autoévaluation facilitée - Mise en commun des acquisitions. 	<p>Du point de vue des élèves :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Difficulté, lors des toutes premières séances, de se mettre rapidement au travail face à une situation d'apprentissage nouvelle, parfois déstabilisante. <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;"></p>
<p>Du point de vue des enseignants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Travail d'équipes des collègues de langues renforcés, puisque nécessaires, échange de pratiques interlangues, entraide - Changement des pratiques - Enrichissement lié à la nécessité de « recycler » son enseignement - Plaisir d'enseigner à des élèves curieux, intéressés, donc plus motivés - Satisfaction de l'enseignant face à un investissement accru de la part des apprenants. 	<p>Du point de vue des enseignants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Difficulté, lors des premières séances, de se mettre rapidement au travail face à une situation d'enseignement nouvelle, parfois déstabilisante - Préparation de ressources extrêmement chronophage pouvant être considérée comme démesurée : plusieurs documents à rechercher, trouver, à didactiser (conception d'activités de compréhension, de fiches et d'exercices pour chaque atelier ; prévoir le réinvestissement en classe entière de ce travail individuel...) et à installer sur réseau ou sur les lecteurs MP3 - Préparation de la séance de travail : mise en œuvre impliquant une approche pédagogique entièrement nouvelle ; existence d'une « inconnue pédagogique »

	<p>- Évaluation de la durée approximative du temps de travail de chaque atelier pour qu'elle soit à peu près la même pour tous, ce qui rend le choix de documents encore plus complexe.</p> <p>- Inexistence de manuels ou de ressources dédiés aux espaces langues.</p> <p>Aspects techniques et maintenance :</p> <p>- Gestion, partage et occupation de la salle</p> <p>- Matériel opérationnel, à vérifier avant chaque séance (Batteries des lecteurs MP3 chargées, logiciels et lecteurs audio et vidéo mis à jour, identifiants connus, connexion internet etc.)</p> <p>Compétences TIC indispensables :</p> <p>- Matériels différents à maîtriser : (MP3, dictaphones, ordinateurs, vidéo-projecteur, TBI...) donc plus de techniques à acquérir,</p> <p>- Problème pour certains collègues s'estimant trop peu sûrs d'eux ou insuffisamment formés</p> <p>- Mise en danger, peur d'un dysfonctionnement matériel et de ses conséquences vis-à-vis des élèves.</p>
---	--

II. Quelles clés pour le succès des Espaces Langues ?

1. Une formation dédiée

Une vraie formation « initiale » précédant un accompagnement au cours de la première année d'utilisation de l'espace langues, incluant :

- Présentation du matériel à disposition et des différents outils numériques
- Prise en main de ces outils, associée à la description d'exemples d'usage concrets puis à des élaborations communes de séquences organisées, déclinant toutes les tâches attendues, intermédiaires ou finales
- Objectifs à atteindre, par niveaux, par types de classes
- Fréquence d'utilisation / Organisation et partage des locaux
- Travaux pratiques de prise en main / Simulations de séances / Analyses de ces travaux

Formation à renouveler chaque année, afin d'intégrer les nouveaux venus au sein des équipes pédagogiques, mais aussi d'épouser l'évolution des nouvelles directives ministérielles ou rectorales, des nouvelles technologies, des nouveaux matériels...

2. Une équipe « volontaire » ▲

Nécessaire à une véritable et efficace utilisation de l'espace langues, cette équipe doit pouvoir bénéficier d'un temps de :

- formation,
- concertation,
- préparation de séquences,
- mise en commun des ressources élaborées
- d'échange de pratiques
- en un mot : mutualisation

Par « équipe volontaire », nous entendons les collègues de langues mais aussi les principaux (bien conscients de la nécessité de former les équipes à ces nouvelles pratiques et par conséquent de la nécessité de dégager le temps nécessaire pour cela) ; les gestionnaires (par exemple pour faire face aux besoins en consommables (encre, papier, piles...) ; les collectivités locales (accompagnement et assistance technique...)

3. Bilans ▲

Des bilans intermédiaires et réguliers permettront d'ajuster et d'optimiser les méthodes et les usages en fonction de la réalité du terrain pour pallier les difficultés rencontrées.

4. Un équipement « fonctionnel » ▲

L'ergonomie doit être irréprochable.

L'ergonomie de l'espace langues, de par la complexité engendrée par la notion de modularité dans la classe de langues, et surtout de par la présence du *capricieux numérique* au cœur de ce dispositif, le matériel doit être *toujours* parfaitement opérationnel (*ex. Mise à jour du logiciel associé au TBI, mise à jour des lecteurs vidéo, imprimante en état de fonctionnement, vidéo-projecteur pré-réglé et télé-commandable, chargeurs multiples pour les lecteurs MP3, PC fixe ou « fixé » et protégé, débit de connexion décent, rayonnages et usuels à disposition, etc...*).

5. Une assistance technique réactive ▲

Idéalement, une personne ressource attachée à cet espace et surtout à l'équipe des enseignants de langues, devrait être en mesure d'aider à gérer les imprévus, d'apporter aide ou solutions, et de dépanner au pied levé l'enseignant en cas de nécessité. Le fameux « plan B », dont s'arme habituellement le professeur utilisant le numérique en classe de langue, peut s'avérer insuffisant dans le cadre d'un cours prévu dans la complexité de l'espace langues.

6. Une assistance pédagogique ▲

Dans le cas de classes surchargées, la présence d'un(e) assistant(e) d'éducation ou, mieux, de langue, serait précieuse pour l'enseignant œuvrant dans cet espace, tout au moins lors de ses premiers essais.

7. Un engagement ▲

Une répartition horaire établissant une alternance équilibrée entre les séances en salle de classe et celles prévues en espace langues; un tutorat interne, sous la forme d'une entraide entre enseignants, tant sur le plan technique que pédagogique, serait un réel atout.

8. Ressources et mutualisation ▲

Les ressources produites dans une langue seront, si possible, pensées de façon à être transposables dans les autres langues afin de constituer un fonds commun ré-exploitable.

Ce partage allègera la tâche très lourde qui incombe au professeur ne disposant pas encore de ressources pédagogiques « clés en main » pour l'utilisation d'un espace langues; il permettra en outre une réflexion affinée par les regards multiples qui présideront à leur élaboration et à leur perfectionnement.

9. Une veille technologique ▲

Les outils évoluant de manière constante et de plus en plus rapidement, une veille technologique s'avère indispensable pour épouser les avancées dans ce domaine et améliorer l'ergonomie de l'espace de travail.

Conclusion ▲

Une formation appropriée, des ressources types, livrées clés en main aux enseignants, du temps pour la production, une solide mutualisation, l'engagement des différents acteurs, une maintenance fiable... et l'espace langue aura de beaux jours devant lui, pouvant même susciter l'envie et pourquoi pas, s'ouvrir à d'autres disciplines...

1. PHOTOS et PLANS ESPACES LANGUES



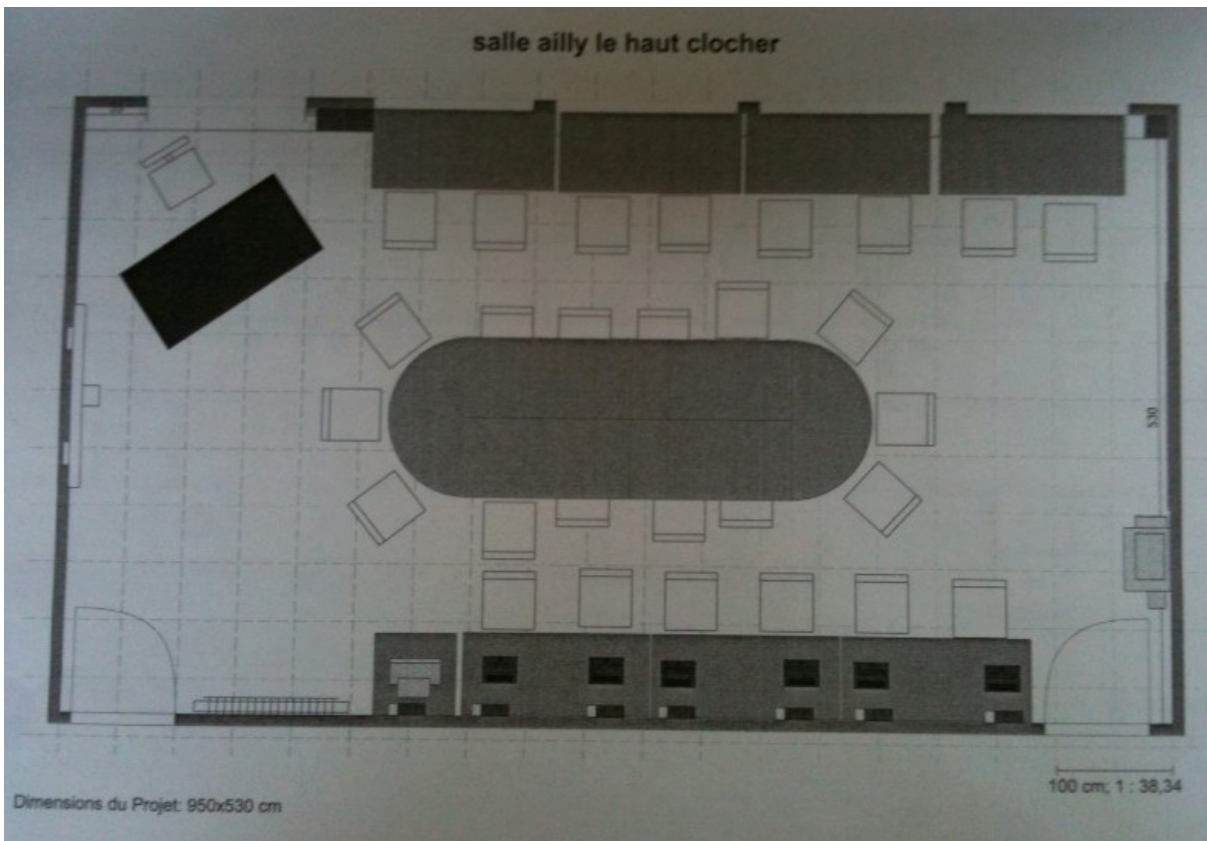
Espace langues du collège d'Ailly-le-Haut Clocher



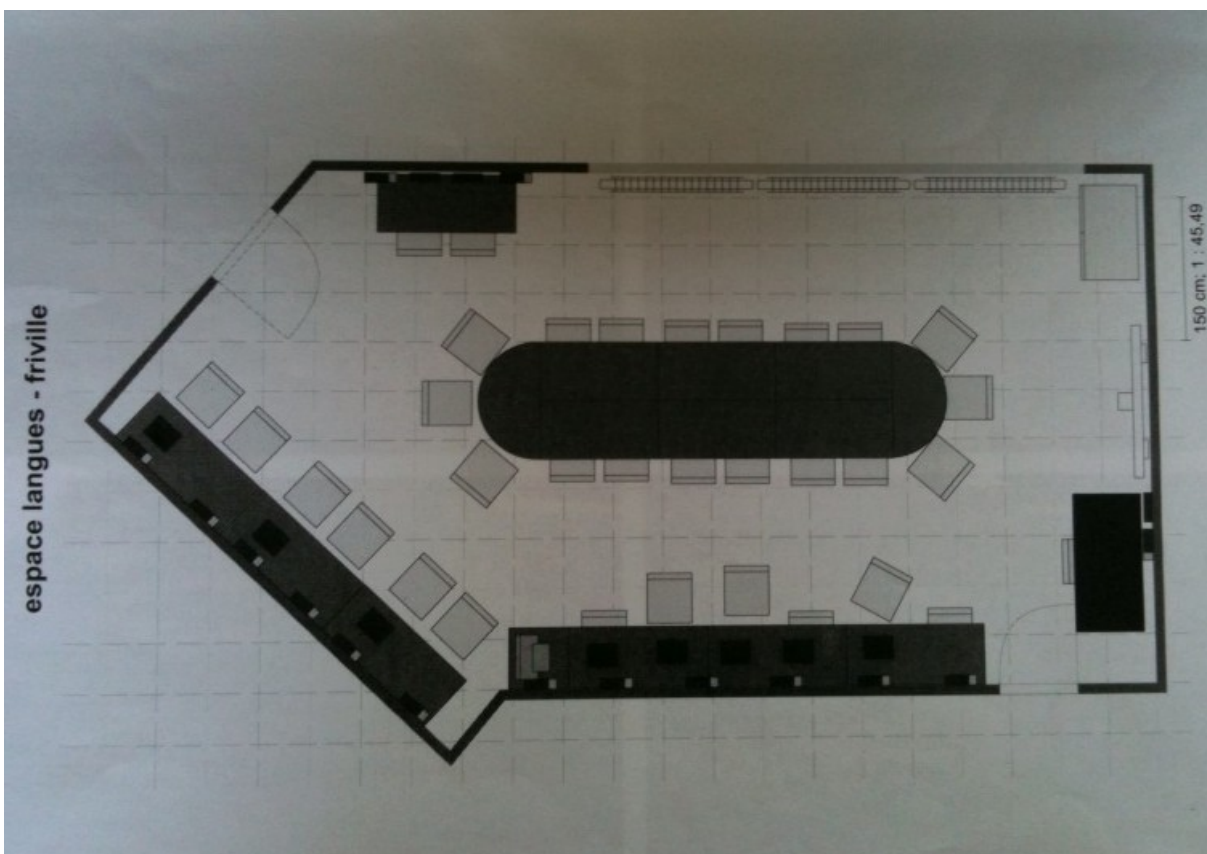
Espace langues du collège d'Ailly-le-Haut Clocher



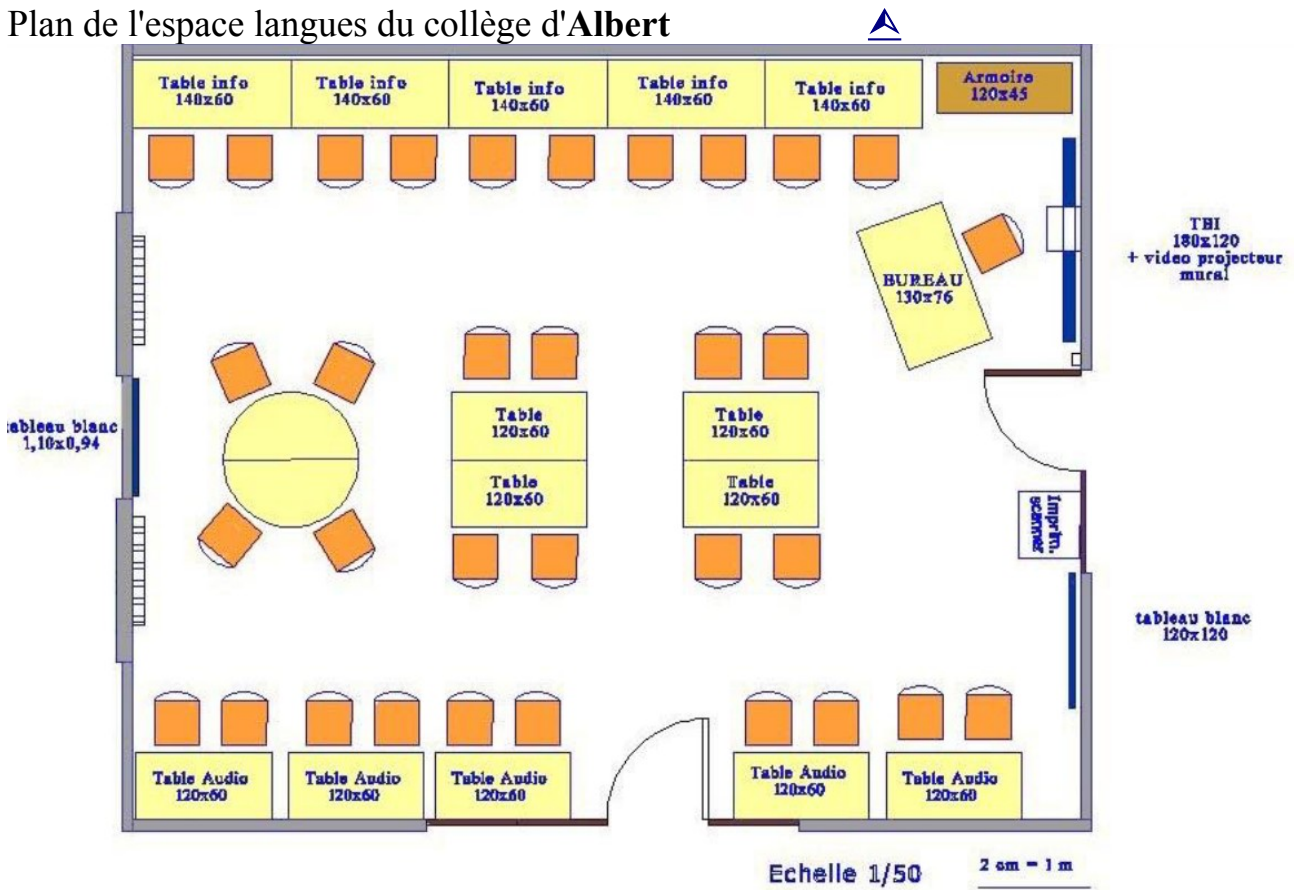
Plan de l'espace langues du collège d'Ailly-le-Haut Clocher



Plan de l'espace langues du collège de Friville Escarbotin

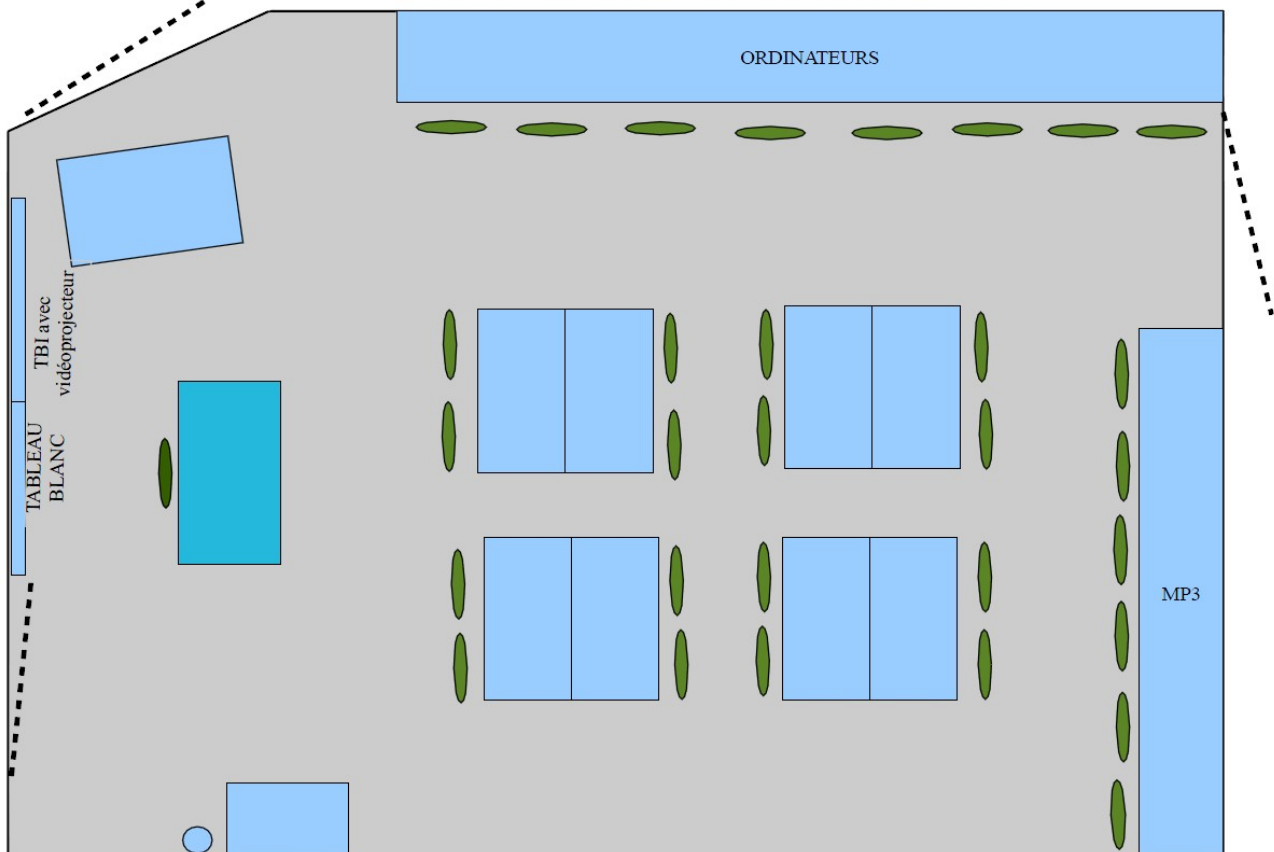


Plan de l'espace langues du collège d'Albert



Plan de l'espace langues du collège de Montataire

PLAN DE L'ESPACE LANGUES DU COLLEGE ANATOLE FRANCE (MONTATAIRE - OISE)



2. Webographie



Quelques sites dédiés aux espaces langues :

- <http://rv.humbert.chez-alice.fr/tableau.html>
- http://www3.ac-nancy-metz.fr/ac-tice/article.php3?id_article=246
- <http://edutice.archives-ouvertes.fr/edutice-00000267/en/>
- http://www.ac-reims.fr/datice/langetrangeres/espace_langues/definition.htm
- <http://www.cafepedagogique.org/disci/langues/79.php #33>

L'origine des espaces langues et les espaces langues dans les autres académies :

- <http://www.ac-rouen.fr/pedagogie/guide/langues.php>
- <http://www.ac-orleans-tours.fr/anglais-liens/siteoutils/Jaffres%5CEspacelangues>
- <http://www.ac-reims.fr/datice/langetrangeres/respedago/espacelang.htm>
- <http://www.cndp.fr/archivage/valid/12627/12627-901-956.pdf>
- http://www.dailymotion.com/video/x5wapg_espace-langues-au-cllege-dailly-sur_school
- <http://espaceeducatif.ac-rennes.fr/jahia/Jahia/site/espaceeducatif3/pid/5135>
- http://www3.ac-nancy-metz.fr/ac-tice/article.php3?id_article=246
- <http://www.e-bims.org/archive/abesses99.pdf>
- <http://agreg-ink.net/sahai/esplang.html>
- http://webetab.ac-bordeaux.fr/Pedagogie/Langues/site_lv/ressped/espace-langue/strategies.htm